

# MARÍA CAÑAS RISAS EN LA OSCURIDAD

En la situación de marcado cambio político y social que estamos viviendo, sospechar de las imágenes es esencial para activar nuestro presente.

Esta exposición, dentro de la sesión expositiva *Mal de archivo*, muestra una gran parte de mi trayectoria como *La Archivera de Sevilla*, saqueadora de iconos y generadora de relatos “glocales” (globales + locales) a contracorriente. Así como el torero ejerce la tauromaquia, yo, como creadora, practico la “videoamaquia”, que para mí es el arte de lidiar y reciclar todo el “detritus audiovisual” que nos rodea.

Os invito a transitar por los fascinantes territorios del cine de metraje encontrado a través de mis “video-collages” satíricos que subvierten y reviven el archivo *on-line* casi infinito y el excedente de imágenes del gran teatro del mundo. En mi trabajo de apropiación y resignificación cuestiono los discursos cinematográficos, mediáticos y fanáticos, reflexionando sobre la extraña mezcla de diversión y tremedismo, de imaginería lúgubre y sensual que nos rodea, operando en el canibalismo iconoclasta.

Pienso que es el momento de filmar lo que nadie filma y donde nadie filma y de hacer cine sin cámaras. Creo que defender la carcajada organiza la rabia y que el humor de todos los colores es una forma de resistencia popular. Mis videodelirios se encuentran en el frente de la heterodoxia, del espíritu burlesco-carnavalesco, del esperpento, de la “risastancia”... fuera de protocolos

y en muchas ocasiones se transforman en una provocación a los rituales oficiales. Son una resistencia a la distracción, al maniqueísmo, a la espectacularidad gratuita y demás paparruchas engendradas por la industria del entretenimiento digital. Me apasiona generar ocio terrorífico que nos haga rugir porque la revolución no será televisada.

Reivindico narrativas audiovisuales liberadas de las concepciones “bunkerizantes” de la historia y de los géneros: avanzar por tierra de nadie, entre el cine experimental y el videoarte, el documental y el ensayo, la vida y la muerte... Lucho con la videoguerrilla, que se introduce en los tópicos y símbolos para dinamitarlos. Mi video-remezcla reta al mensaje dominante y a los mitos socioculturales instaurados por los medios de comunicación de masas, transformando los discursos oficiales en versiones *low-cost* de cultura crítica.

Ojalá que se os contagie algo de mi pasión por agitar las imágenes, para así transformarnos en seres más libres y creativos. El fuego camine con todos. Y como advertía Simón del Desierto: “No os dejéis arder en el fuego de una contemplación vana”.

¿La realidad supera a la ficción?, ¿la ficción supera a la realidad? Quién sabe... Extraer una enseñanza de lo visionado, adaptarlo a nuestros fines e inquietudes, estar en este mundo sin ser de este mundo y ser proteicos y felices, eso es lo esencial, no conviene olvidarlo.

María Cañas

---

Centro Andaluz de Arte Contemporáneo | 19 JUN. – 11 OCT. 2015 | Sesión expositiva: MAL DE ARCHIVO

---



Centro Andaluz de Arte Contemporáneo  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE



# MARÍA CAÑAS LAUGHTER IN THE DARK

In these current times of sweeping political and social change, having a suspicious attitude towards images is essential if we hope to activate our present.

This show, an instalment of the exhibition session *Archive Sickness*, documents a large part of my career as the “videopathic” Dame Archivist of Seville, plunderer of icons and weaver of “glocal” (global + local) narratives that swim against the tide. The bullfighter practises tauromachy, and I, as a creator, practise “videomachy”, which I define as the art of combating and recycling all the “audiovisual detritus” that surrounds us.

I invite you to wander through the fascinating territories of found footage in my satirical “video-collages”, which subvert and revive the virtually boundless online archive and the surplus images of the great stage that is the world. In this process of appropriation and resignification, I challenge the dominant cinema, media and fan-phenomenon discourse, while reflecting on the bizarre mixture of entertainment and alarmism, of lugubrious and sensual imagery that surrounds us, operating on the plane of iconographic cannibalism.

I think now is the time to film what no one is filming, in a place where no one films, and to make movies without cameras. I believe that the defence of raucous laughter organizes rage, and that humour of any colour is a form of grassroots resistance. My video-deliriums are on the front line of heterodoxy, the burlesque-carnivalesque spirit, the monstrous and grotesque, the “laugh-bellion”, with no regard for convention or proto-

col, and they often become a provocative challenge to official rituals. They are a resistance movement against distraction, Manichaeism, the gratuitous spectacle and all that other nonsense spawned by the digital entertainment industry. I love to create terrifying leisure that makes us roar, because “the revolution will not be televised”.

I propose audiovisual narratives untainted by “bunkerizing” visions of history and genres: blazing a trail through the no-man’s land between experimental film and video art, documentary and essay film, life and death... I fight alongside the video guerrillas, who infiltrate stereotypes and symbols and blow them to smithereens. My video-remix challenges the hegemonic message and socio-cultural myths spread by the mass media, transforming official discourses into low-cost versions of critical culture.

I hope that some of my passion for shaking and stirring up images will rub off on you, so that we can all become freer, more creative beings. May the fire walk with you all. And, as Simon of the Desert, warned, “Be thou not burned in the fire of vain contemplation.”

Is truth stranger than fiction? Or is fiction stranger than truth? Who knows... Drawing a lesson from what we have seen, adapting it to our purposes and interests, being in but not of this world, and being protean and happy—that is the essential thing, and we would be wise not to forget it.

María Cañas

---

Centro Andaluz de Arte Contemporáneo | JUN. 19 – OCT. 11. 2015 | Exhibition Session: ARCHIVE SICKNESS

---



Centro Andaluz de Arte Contemporáneo  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE



## SPAIN IS PAIN. ES “PA NÁ”

“Me duele España”, decía Unamuno hace más de un siglo. Y es “pa ná” nos sigue doliendo aunque “risastimos”. Las obras reunidas en esta sala cuestionan y desmontan los tópicos, mitos, símbolos y la iconografía *made in Spain* que sustentan la identidad nacional y/o regional. Sus imágenes tienen un marcado carácter mestizo y transnacional, se insertan en un escenario y un imaginario globales, pese a estar fuertemente enraizadas en la cultura popular local y en el folclore.

La obra que inicia la exposición **Sé villana. La Sevilla del diablo**, es una gran historia de intrahistoria, una insumisión por sé villanas, una reivindicación de las resistencias populares indomables frente al discurso oficial. Es un muestrario-rebelión sobre la industria de los fanatismos y un homenaje a la humanidad más “aperreá”. A la creación popular, a la fuerza de los débiles, perros verdes, poetas, exiliados, locos, prostitutas... Al pueblo no sólo como cantera de materiales folclóricos sino como auténtico protagonista de la historia y que tiene el poder de detener el tren de la historia. Un incisivo y esperpético viaje por la esencia de Sevilla en sus tradiciones más arraigadas y sus extravagantes derivaciones, como mecanismo de pensamiento y de resistencia a lo que nos rodea.

Hacer una “videomaquia” sobre Sevilla, una ciudad que amo y odio a partes iguales con todo mi ser, ha sido una tarea difícil. Pura escisión y contradicción interior. Pero a la contradicción, el caos y los monstruos conviene mirarlos a los ojos, sodomizarlos y crecer con ellos. Rabia y placer de vivir en Sevilla... Fundir ese AMOR y ese ODIO en una gran bola de FUEGO, RESISTENCIA y BELLEZA, ese fue el reto...

Para la dialéctica estructura y el montaje de atracciones y oposiciones de **Sé villana** reflexioné sobre este pensamiento de Orson Welles: “Todo en mí es una contradicción, como lo es para todo el mundo. Estamos hechos de opuestos; vivimos entre dos polos. Hay un filisteo y un esteta en cada uno de nosotros, y un asesino y un santo. No se reconcilian esos polos opuestos, simplemente se les reconoce”. Y con estas palabras de Cernuda: “El sur es un desierto que llora mientras canta”. Ya que aquí mientras se llora, se puede reír por dentro, pues la tragedia de vivir y la alegría van unidas, como dos seres hechos el uno para el otro. Y ante todo la esperanza de Sábato: “El mundo nada puede contra un hombre que canta en la miseria”.

**Holy Thriller** muestra a Michael Jackson mártir pop, homenajeado en una versión sacro pop por una banda cofrade de Semana Santa. Un hilarante vídeo que hermana el histérico fenómeno fan de la cultura pop y las solemnes manifestaciones de la pasión religiosa, al tiempo que enfatiza cómo ambos espectáculos sumergen a su audiencia en un éxtasis colectivo. La santidad coreografiada por Michael. Y es que “Jacko” que estás en los cielos: “solo podría creer en un Dios que supiera bailar”. Sí, amigos, el

tío Federico (Nietzsche) y Emma Goldman (“Si no puedo bailar, tu revolución no me interesa”), tienen más razón que un santo: sólo podemos creer en un dios bailongo, y por eso, querido Michael, te adoramos, a ti que estás en los cielos...

*Al compás de la marabunta*, o la Semana Santa, ese trabajo de hormigas, indaga en la esencia animal del pueblo en su fervor “semanasantero” de las procesiones religiosas. Mediante una satírica analogía, vemos un tropel de hormiguitas que empujan con ansia un palito de madera, todo ello a ritmo de “Campanilleros”, ritmo que marca el compás del devoto hormigueo, hormigas como capillitas, capillitas como hormigas...

María Cañas

## SPAIN IS PAIN. ES “PA NÁ”

“Spain pains me,” said Unamuno over a century ago. And although we may “laughbel”, this country we call *España*—which sounds suspiciously like es “pa ná”, or “it’s all for nothing”—pains us still. The works assembled in this gallery challenge and debunk the “made-in-Spain” stereotypes, myths, symbols and iconography that uphold our national and/or regional identity. Their images are markedly hybrid and transnational, inserted in a global setting and imagery even though they are firmly rooted in local popular culture and folklore.

The work that opens the exhibition, **Sé villana. La Sevilla del diablo**, is a layered pun: sé *villana*, “be a female villain”, is very close to *sevillana*, “woman of Seville” or a famous flamenco music and dance genre; and the second part, translated as “The Devil’s Seville”, is just one letter removed from *La semilla del diablo*, “The Devil’s Seed” (referencing the Spanish title of the horror film *Rosemary’s Baby*). It is a great story of intrahistory, a villainous revolt to the beat of sé *villanas*, an ode to indomitable popular resistance in the face of the official discourse. It is a rebellion-sampler of the industry of fanaticisms and a tribute to the most “wretched” masses of humanity: to popular creativity, to the strength of the weak, freaks, poets, exiles, madmen and prostitutes, to the masses not only as a source of colourful folk material but as a leading actor in history with the power to stop that historical train in its tracks. It is an incisive, hair-raising journey through the essence of Seville and its most time-honoured traditions and extravagant derivatives, as a mechanism for stimulating reflection and resistance to what surrounds us.

“Creating a ‘videomachy’ about Seville, a city I love and hate in equal measure with all my heart, has been a difficult task, an exercise in pure inner contradiction and division. Yet when dealing with contradiction, chaos and monsters, it is best to look them in the eye, sodomize them and grow with them. To take the rage and pleasure of living in Seville, and melt down that LOVE and HATE into a huge ball of FIRE, RESISTANCE and BEAUTY—that was the challenge...”

When designing the dialectical structure and arrangement of attractions and oppositions in **Sé villana**, I meditated on this thought shared by Orson Welles: “Everything about me is a contradiction, and so is everything about everybody else. We are made out of oppositions; we live between two poles. There’s a philistine and an aesthete in all of us, and a murderer and a saint. You don’t reconcile the poles. You just recognize them.” I also considered Cernuda’s famous words: “The South is a desert that weeps as it sings.” Here in the South, we can cry and still be laughing inside, which means that the tragedy of living and joy go hand in hand, like two creatures that were made for each other. And, above all, I recalled the hope expressed by Sábato: “The world is helpless against a man who sings in his misery.”

**Holy Thriller** shows Michael Jackson the pop martyr being honoured with a sacred-pop version played by a Holy Week processional marching band. This hilarious video weds the hysterical fan phenomenon of pop culture with the solemn manifestations of religious fervour, underscoring the fact that both spectacles plunge audiences into a kind of mass ecstasy. Holiness choreographed by Michael. For “Jacko”, who art in heaven, “would only believe in a God that knows how to dance”. Yes, friends, Uncle Friedrich (Nietzsche) and Emma Goldman (“If I can’t dance, I don’t want to be part of your revolution”) hit the holy nail on the head: we can only believe in a twinkle-toed god, and that, dear Michael, is why we adore you, who art in heaven...

**Al compás de la marabunta** (To the Beat of the Horde), or Holy Week, that swarming anthill, explores the animal instincts of the crowd, caught up in the fervour of pre-Easter religious processions. In a satirical analogy, we see a horde of tiny ants anxiously pushing a little wooden stick to the tune of a traditional *campanilleros* band, a tune that sets the beat of the devout squirming mass: ants as worshippers, worshippers as ants...

## FANATISMOS, TOTALITARISMOS Y SACROFOBIAS. KILL YOUR IDOLS

En esta sala se presenta el proyecto **Dios se ríe en las alturas**, compuesto por video-creaciones, objetos intervenidos por la artista; está dedicado a los que no creen más que en su propia verdad, aunque la verdad siempre está en otra parte. Partiendo de Nietzsche, “El hombre venera lo sobrehumano y ha organizado su vida de acuerdo con lo sobrehumano. No sabe ya que fue él mismo, el que colocó esas estrellas en el cielo. El hombre venera también la tradición. Ha olvidado que su vida es un experimento”, analiza cómo desde sus orígenes, el hombre ha demostrado conciencia de su necesidad espiritual. Se trata de un discurso delirante y proteico sobre los sincretismos religiosos (conciliación de puntos de vista distintos e incluso opuestos y mezcla de elementos de varias religiones) y las “iconotropías” (apropiación y relectura de los símbolos de unas religiones más antiguas por otras) de la Era Post Pop.

El proyecto **Dios se ríe en las alturas** trata sobre la delgada línea entre admirar mucho a alguien o fanatizarse. Las obras aquí expuestas son vertientes de lo sagrado pasadas por el tamiz caústico de Cañas. Muestran con vitriólico humor, el hipermercado espiritual, el universo demencial de los gurús y las sectas, telepredicadores y dictadores que se comportan como estrellas de rock o showmen, las teorías de la conspiración y lo esotérico, los “diosecillos” de la Era Pop, la interesante mezcla de religión y fiesta... Estas videoacreaciones plantean la posibilidad de especular desde el esperpento y la parodia, sobre aquellos que viven de explotar la desesperada credulidad ajena.

En **Mi lucha**, tres dioses olímpicos pulverizan su eterno aburrimiento eligiendo, uno de ellos, de entre la masa humana a un hombrecillo, al que dota de poder absoluto. El hombrecillo se llama Adolf Hitler y el resto... bueno, el resto es historia. Mi lucha, tu lucha, la lucha de todos: dejar huella, hacer de nuestro nombre un adjetivo (por ejemplo: el “cañismo”), de eso trata este breve vídeo. En este *fake*, Hitler es elegido por titanes y dotado de poder absoluto como parte de una gigantesca broma cósmica. Yo como “titanilla”, con el poder “conspiranoico gamberrete” que me otorga el Arte para cambiar la Historia (igual que Tarantino en *Malditos Bastardos*), transmuto el fanatismo nazi por la raza pura por el del furor devocionario hacia el fenómeno OVNI. Y es que si Hitler hubiera aprobado el examen de ingreso en Bellas Artes o se hubiera centrado en su obsesión por el ocultismo y los UFO, ¿la Historia hubiera sido igual?

**Voy a decirle a Dios que te apuñale** está protagonizado por un puñado de gurús mediáticos poseídos por el espíritu de Benny Hill, Pajares y Esteso. ¿Quién dijo que el gran Benny Hill está muerto? Aquí sigue (al menos, en espíritu) y, con él, la guasa de espíritus cómicos, fantasmas talentosos que derraman su corrosión y mala baba en los cuerpos de estos delirantes gurús (así pasa lo que pasa después en “Gurulandia”).

**El hombre del saco. Dejad que los niños se acerquen a mí...** es un combate a 15 asaltos

entre dos fantasmas, pesos pesados del pop y la oración: Michael Jackson y el gurú hindú Sai Baba. Cuenta la leyenda que los dos compartían una debilidad que asustaba a los niños: cosían sacos en sus ratos libres... Los crueles y terroríficos sacamantecas, los legendarios y tenebrosos hombres del saco, ya no lucen “jeta patibularia” y barba espesa y maloliente. Dios los ha “glamourizado” y sabiamente fusionado: dos seres en uno, inseparables en su frenesí desviado, en su megalomanía, Jackson y Baba, Michael y Sai, dos hombres y un destino.

María Cañas

## FANATICISMS, TOTALITARIANISMS AND SACROPHOBIAS: KILL YOUR IDOLS

This room presents the project *Dios se ríe en las alturas* (God Is Laughing on High), comprising video creations and objects modified by the artist. It is dedicated to those who believe in nothing but their own truth, even though the truth is always somewhere else. Inspired by Nietzsche's ideas—how man honours the superhuman and organizes his life accordingly, not knowing that it is he himself who set the stars in the heavens, and likewise honours tradition, forgetting that his life is an experiment—the work analyses how, since time immemorial, humans have demonstrated an awareness of their spiritual needs. It is a delirious, protean discourse about the religious syncretism (reconciling different or even opposing points of view and mixing elements of various religions) and iconotropy (appropriation and reinterpretation of the symbols of older religions) of the post-Pop era.

*Dios se ríe en las alturas* explores the fine line between deep admiration and fanatical obsession. The works displayed here are facets of the sacred passed through Cañas's caustic sieve. With vitriolic humour, they show the spiritual supermarket, the demented universe of gurus and sects, televangelists and dictators who behave like rock stars or showmen, conspiracy theories and the esoteric, the "minor gods" of the Pop era, the fascinating blend of religion and festivity... These video pieces offer the possibility of speculating, though weirdness and parody, on those who live by exploiting the desperate gullibility of others.

In *Mi lucha* (My Struggle), three Olympian deities pulverize their eternal boredom by choosing one little man from among the teeming masses of humanity, whom one of them gives the gift of absolute power. That little man is named Adolf Hitler, and the rest, as they say, is history. This short video is about my struggle, your struggle, everyone's struggle: leaving our mark, making our name an adjective (for example, "Cañaist"). In this "fake", Hitler is singled out by titans and endowed with absolute power as part of a gigantic cosmic joke. As a "little titaness", by the "mischievous conspiraparanoïd" power vested in me by art to alter history (just as Tarantino did in *Inglourious Basterds*), I transmute the fanatical Nazi obsession with racial purity into the fervent fixation of UFO devotees. If Hitler had passed the entrance exam for art school or focused his obsession on the occult and UFOs, would history have been the same?

*Voy a decirle a Dios que te apuñale* (I'm Gonna Tell God to Stab You) features a handful of media-hungry gurus possessed by the spirits of Benny Hill and two well-known Spanish comic actors, Andrés Pajares and Fernando Esteso. Who said that the great Benny Hill was dead? He's still here (at least in spirit), and so is the jesting mischief of comic ghosts, talented phantoms who pour their corrosive malice into the bodies of these delirious gurus (which goes a long way towards explaining why things are the way they are in "Guruland").

*El hombre del saco. Dejad que los niños se acerquen a mí...* (The Bogeyman: Suffer the Little Children to Come unto Me...) is a fifteen-round combat between two ghosts, heavyweight champions of pop and prayer: Michael Jackson and the Indian guru Sai Baba. Legend has it that both had a weakness which children found quite frightening: in their spare time, they liked to sew suspiciously large sacks, like the ones the bogeyman uses to snatch kids. The cruel and terrifying bogeymen, the grim "Sack Men" of legend no longer sport sinister mugs and bristling, evil-smelling beards. God has "glamorized" them and created a wise fusion: two beings in one, inseparable in their misguided frenzy and megalomania, Jackson and Baba, Michael and Sai, Butch Cassidy and the Sundance Kid.

## **Al toro bravo échale vacas, 2015**

Instalación. Vídeo, color, sonido y césped artificial

2' 42" y medidas variables

Obra producida por Animalario TV Producciones con la ayuda del CAAC

"El hombre no es de donde nace, sino de  
donde pace"

Refranero popular

Eugenio Ibarzabal, novelista vasco, afirma: "va siendo cada vez mayor el número de quienes piensan que la patria es uno mismo y, acaso, unos cuantos amigos."

Hubo un tiempo (mejor y más fértil) en que la frase "échale vacas al toro", tenía sentido, pero hoy, con tanta contaminación y tanta química, hasta el toro ha perdido su virilidad, está tan mustio que ni las vacas ni el antaño afrodisíaco soniquete de la trompetilla cañí lo empalman. Este vídeo indaga sobre la paradoja de que el toro bravo ya no es bravo, del inexorable ocaso de lo racial, porque España, esa piel de toro, se está quedando calva, en los huesos.

Los espíritus libres no admiten certezas, ni mandamientos, ni dogmas. La libertad no soporta la patria, la santidad, ni las modas, ni el poder dictatorial. Me interesa experimentar la vida desde la contradicción, no desde la convicción. Me parece sospechoso, todo lo que aspira a superioridad moral, todo lo que propone una línea de perfección a seguir, sea una religión, un movimiento artístico o un partido. Prefiero pensar sencillamente en la existencia de la deriva...

María Cañas

**Al toro bravo échale vacas, 2015**  
*If the Bull Is Raging, Give Him Cows*

"Home isn't where you were born, it's where you  
graze."

Spanish saying

The Basque novelist Eugenio Ibarzabal says, "There are a growing number of people who believe that one's homeland is oneself and, at most, a few close friends."

There was a time (a better, more fertile time) when the phrase "give the bull cows" made sense, but today, with so much pollution and chemicals, even the bull has lost his legendary virility; now he's so far gone that neither comely cows nor the piercing aphrodisiac of the bullring trumpets can get it up for him. This video explores the paradoxical case of the raging bull that has lost its rage, the inexorable decline of the race, because Spain, that great bull-hide, is going bald and wasting away to skin and bones.

Free spirits acknowledge no certainties, no commandments and no dogmas. Freedom cannot bear the motherland, sanctity, fashions or dictatorial power. I am interested in experiencing life through contradiction rather than conviction. I am suspicious of anything that aspires to moral superiority, anything that draws a line of perfection and demands that we walk it, whether it be a religion, an art movement or a political party. I prefer to just think of existence as drifting...

María Cañas

## **La mano que trina, 2015**

Instalación. Vídeo, color, sonido y chatarra electrónica

11' 27" y medidas variables

Obra producida por Animalario TV Producciones con la ayuda del CAAC

“Temo el día en que la tecnología sobrepuje  
nuestra humanidad. El mundo solo tendrá una  
generación de idiotas”

A. Einstein

La vida es eso que pasa mientras miramos el móvil. Pronto no necesitaremos leer ni hablar idiomas, nos bastará con saber aullar. **La mano que trina** es un muestrario sobre el lado oscuro de la tecnología, el sentimiento de “tecno-paranoia”, la religión del *selfie*, las “tecnopatías”, la demencia digital, la obsolescencia programada, la e-waste, el “poshumanismo”... es una sátira sobre cómo los *smartphones*, las *tablets* y los ordenadores están acabando con la poca masa crítica (por no decir con la poca masa gris) de nuestra sociedad, cada vez más banal e infantilizada, en gran parte por culpa de la “*smartphone's addiction*”. Reflexiona además sobre el camino meteórico hacia una “datificación” total, y es que tal vez nos estemos convirtiendo en datos a merced y bajo el control de megacorporaciones en las que no prima el arte ni la libertad de los usuarios sino el afán de lucro salvaje y voraz, en una época de vértigo, en la que ya no hay tiempo para ver, leer y escuchar con atención crítica...

Si a mediados del siglo XIX Karl Marx preconizó la alienación vital y laboral de los trabajadores (aplastados por la cruel bota del capitalismo), la alienación –triste y falsamente hedonista– del público en nuestro siglo sólo puede provenir de la dictadura de los bien llamados *smartphones* (y digo bien llamados, porque obtienen su ingenio de las neuronas que les chupan a todas horas a sus felices e ingenuos propietarios, así que tampoco sería impropio definirlos como “cibervampiros neuronales”). Los dispositivos electrónicos han conseguido atomizar a la sociedad. Ya casi nadie escucha un disco al completo, la música se vende por canciones sueltas. Reflexionando desde la “tecno-paranoia”, parece que alguien se ha puesto a aplicar aquella máxima de divide y vencerás, o mejor: atomiza y tendrás una multitud de individuos solitarios, dóciles y cobardes.

Nos pasamos todo el día obsesionados con las últimas tecnologías y la noción de nuevo es impuesta por el mercado, para que consumamos más y pensemos menos y creamos que somos muy modernos. La digitalización exige un reciclaje no sólo tecnológico, sino también ecológico, ético y creativo.

El vídeo está acompañado por una montaña de chatarra electrónica o e-waste, que en esta ocasión ha terminado en el museo, en vez de en algún lugar de África o Asia, que es donde suele acabar. La exportación de productos electrónicos no funcionales y obsoletos, dañinos para el medio ambiente y el ser humano, son exportados hacia estos continentes a diario. Día a día, muchas personas se ven expuestas a los peligros de inhalación de gases y exposición a sustancias tóxicas a causa del abandono y la incorrecta manipulación de estos equipos.

Después de ver esta instalación, ten por seguro que nunca volverás a contemplar Internet o tu *smartphone* con los mismos ojos.

María Cañas

## **La mano que trina, 2015** *The Trilling Hand*

“I fear the day technology will surpass our human interaction. The world will have a generation of idiots.”

A. Einstein

Life is what happens while we're staring at our mobiles. Soon we won't even need to read or speak languages; knowing how to howl will suffice. **La mano que trina** is a specimen case devoted to the dark side of technology, the feeling of “techno-paranoia”, the religion of the selfie, “technopathies”, digital dementia, programmed obsolescence, e-waste, “post-humanism”, etc. It is a satire about how smartphones, tablets and computers are eradicating what little critical mass (not to mention what little grey matter) our increasingly banal, childish society has left, largely owing to the curse of our “smartphone addiction”. It also reflects on our meteoric progress towards total “datafication”; perhaps we are becoming data at the mercy of and controlled by mega-corporations whose priority is not art or the freedom of users but a savage, insatiable lust for wealth, in a fast-paced age when we no longer have time to see, read or listen with critical attention...

While in the mid-19th century Karl Marx predicted the personal and labour-related alienation of workers (crushed under the boot of capitalism), the sad and falsely hedonistic alienation of the public in our times can only be attributed to the tyranny of the aptly named smartphones (I say aptly named because their smartness is derived from the neurons they suck out of their happily unsuspecting owners day and night—in fact, we might accurately call them neuronal “cyber-vampires”). Electronic devices have managed to atomize society. Today hardly anyone listens to an entire album; music is sold by the song. On the topic of “technoparanoia”, it seems that someone has decided to apply the strategy of “divide and conquer” or, better said, atomize and obtain a crowd of solitary, docile, cowardly individuals.

We spent our days obsessed with the latest technology, and the market incites us to lust after all things new, urging us to buy more, think less and believe that we are very modern. Digitisation requires recycling, not only on the technological level but also on the ecological, ethical and creative fronts.

The video is accompanied by a heap of electronic junk or e-waste, which for once has ended up in a museum instead of some forgotten corner of Africa or Asia. Obsolete and malfunctioning electronics, harmful to both the environment and human beings, are exported to these continents on a daily basis. Day after day, countless people are exposed to noxious gases and toxic substances because this equipment is dumped and handled incorrectly.

After viewing this installation, I can guarantee that you'll never see the internet or your smartphone the same way again.

María Cañas

## FOTOMONTAJES

Técnica mixta. Fotografías y postales intervenidas  
Varias medidas

“He construido estos fragmentos contra mi ruina”

T.S. Elliot

El fotomontaje ha acompañado desde sus orígenes a la historia de la fotografía con el propósito de descontextualizar de su entorno diversos fragmentos de realidad para formar una nueva realidad inventada. Todo collage opera sobre un principio inamovible: la extrañeza que provoca la unión de varios elementos dispares. El fotomontaje permite todas las heterodoxias en el contenido y en la forma. No hay límites, con el atlas de imágenes podemos releer, remontar el mundo. Hay algo en el collage que conecta muy estrechamente con el espíritu de nuestro tiempo. Puede que se deba a su especial eficacia a la hora de expresar lo fragmentario, lo acumulativo, lo diacrónico.

En esta sala se reúne una selección de fotomontajes pertenecientes a varias series. En estos trabajos se muestran las estrategias del collage (tanto manual como digital) y la fotografía experimental. Armas revolucionarias, reveladoras de fantasmas. Son fotomontajes iconoclastas. El iconoclasta es un rompedor de imágenes y quien niega y rechaza la merecida autoridad de maestros, normas y modelos. Algunos de estos collages son pequeños panfletos que explotan delante de nuestras narices y otros los “soul collages”, son un camino para la autoexploración, una ayuda para conectar con nuestra esencia... En definitiva, un universo onírico hecho de duros ensamblajes sobre monstruos esquivos y autosuficientes que sienten como Arthur Cravan y Cañas: “Soy todas las cosas, todos los hombres y todos los animales”.

Algunas de las series que se presentan, a modo de instalación, son:

**Rest in Peace** se compone de una procesión de ecos salvajes y estética bizarra, un personal y monstruoso imaginario con flamencos, púgiles, marciales, cosmogonías, Butoh, jazz... donde se reúnen lo kitsch y el dadaísmo gamberro.

**Los monstruos de la copla** muestran un desfile de flamencas salvajes de estética monstruosa, un conjunto de imágenes donde se reúnen el trash-art y los conjuros con el dadaísmo y las máximas punk “*Kill your folklore, kill your idols, kill your father*”.

**Los monstruos de Hollywood** exhiben un Hollywood Babilonia a tijeretazos, y comulan con este pensamiento de Hanna Höch: “Me gustaría borrar los límites fijados que a los humanos, seguros de nosotros mismos, nos gusta dibujar alrededor de cualquier

cosa que podemos conseguir". Revisitar Hollywood gracias a la Serie B, la iconoclasia y el reciclaje es para mi un gran placer. Disfruto con el *remake* y la relectura de la tradición y tópicos cinematográficos. Creo que padecemos una sobreabundancia de imágenes y la economía de Hollywood produce una inflación tremenda, por eso, para crear, elijo reciclar, revisitar obras ya existentes, homenajear los recursos de una gran industria y el infinito iconográfico de nuestra sociedad.

En **Dioses y monstruos** creo un personal bestiario de híbridos y monstruos haciendo honor a la máxima de Adolf Hitler: "Dioses y bestias, de eso es de lo que verdaderamente está hecho nuestro mundo". Mediante estas obras, remito a nuestra naturaleza dual, sagrada y profana, pura y perversa. Hielo y fuego, eso es lo que somos, más allá de los géneros y roles, es lo que vengo a decir.

**Vanitas vanitatum** se inspira en una máxima tomada del Eclesiastés que aparecía escrita en algunos bodegones barrocos: *Vanitas vanitatis vanitatum et omnia vanitas* (vanidad de vanidades y todo vanidad). Esta sentencia habla de la inutilidad de los placeres de este mundo frente a la certeza de la muerte.

María Cañas

## PHOTOMONTAGES

"These fragments I have shored against my ruin."

T.S. Elliot

Since the invention of photography, photomontage has been the genre's constant companion, taking different fragments of reality out of their original contexts in order to construct a new, invented reality. All collages are based on one immutable principle: the defamiliarization caused by the conjunction of several disparate elements. Every kind of heterodoxy in both content and form is permissible in photomontage. There are no limits; with the atlas of images, we can reread and reassemble the world. There is something about collage that resonates very powerfully with today's zeitgeist. Perhaps it is the particular efficacy of this medium for expressing the fragmentary, the cumulative and the diachronic.

This room contains a selection of photomontages from several different series. These works illustrate the strategies (both manual and digital) of collage and experimental photography which I consider revolutionary weapons, with the power to reveal phantoms. They are iconoclastic photomontages. An iconoclast is one who shatters images and who denies and defies the legitimately earned authority of masters, standards and models. Some of these collages are small pamphlets that explode in our faces, while others, the "soul collages", are a path of self-exploration, something to help us connect with our essence... In short, it is a dreamlike universe made of harsh assemblages on elusive, self-sufficient monsters who, along with Arthur Cravan and myself, proclaim, "I am all things, all men and all animals."

Some of the series presented here, in installation format, are as follows:

**Rest in Peace** is a procession of savage echoes and bizarre aesthetics, a personal, monstrous imaginary populated by flamingos, boxers, martial artists, cosmogonies, *Butoh* and jazz, where kitsch meets hell-raising Dada.

**Los monstruos de la copla** (The Monsters of Spanish Song) shows a parade of wild, monstrous-looking women in flamenco dresses, a series of images where trash art and magic spells converge with Dada and the punk slogans, "Kill your folklore, kill your idols, kill your father".

**Los monstruos de Hollywood** (The Monsters of Hollywood) features scissored snippets of a Babylon Hollywood that seem to share Hanna Höch's ambition: "I should like to erase the fixed boundaries that we self-assured humans like to draw around anything we can achieve." Revisiting Hollywood through B movies, iconoclasm and recycling is a great pleasure for me. I enjoy creating remakes and reinterpretations of silver-screen traditions and clichés. I think we suffer from a surfeit of images, and the Hollywood economy inflates that glut tremendously. For that reason, when creating I choose to recycle and revisit existing works, paying tribute to the resources of a great industry and the infinite iconography of our society.

In **Dioses y monstruos** (Gods and Monsters), I created a personal bestiary of hybrids and monsters in honour of Adolf Hitler's creed: "Gods and beasts, that is what our world is made of." In these works I remind viewers of our dual nature, at once sacred and profane, pure and perverse. My message is basically this: beyond our genders and roles, ultimately we are fire and ice.

**Vanitas vanitatum** was inspired by a verse from Ecclesiastes that appears in several Baroque still lifes: *Vanitas vanitatis vanitatum et omnia vanitas* (vanity of vanities, all is vanity). This statement refers to the futility of worldly pleasures in light of the certainty of death.

## ***La virtud demacrada*, 2008**

De derecha a izquierda:

***Los traperos del alma***

***La vagina postrera***

***Si duerme es que está viva***

***El blues de la lujuria***

***Él es fue***

Fotomontaje digital, metacrilato sobre aluminio

100 x 70 cm

Esta serie de fotomontajes enlaza con la sala anterior dedicada a este tipo de trabajos, y la que prosigue, dedicada al documental melodramático. En ellos, partiendo de la intensa imaginería y aliento visionario de artistas como Goya, Fuseli, Caravaggio y Duchamp, entre otros, escenas de películas que pasean por el amor y la muerte e iconografía contemporánea procedente de Internet o del lado salvaje de la vida, se forja una cosmogonía digital barroca, un infierno lúdico de símbolos que reivindican la pornografía como lenguaje creador. Un mundo en el que todo empeora a la vez que mejora, manteniendo nuestros anhelos y perversiones vivos.

María Cañas

## ***La virtud demacrada*, 2008**

*Haggard Virtue*

From right to left:

***The Rag-and-Bone Men of the Soul***

***The Last Vagina***

***If She's Sleeping, It Means She's Alive***

***The Blues of Lechery***

***He Is Was***

This photomontage series ties in with the previous room dedicated to this genre and with the following gallery, which explores the melodramatic documentary. In these works, fuelled by the intense imagery and visionary inspiration of artists like Goya, Fuseli, Caravaggio and Duchamp, among others, movie scenes that wander through love and death and contemporary iconography from the internet or the wild side of life, a baroque digital cosmogony is forged, a playful inferno of symbols that proclaim the value of pornography as a creative language. It is a world where everything gets worse even as it gets better, keeping our longings and perversions alive.

María Cañas

## DOCUMENTAL MELODRAMÁTICO

Agrupadas bajo el tema del documental melodramático, en esta sala se presentan dos videoinstalaciones donde se revisitán los motivos del melodrama para proponer una reflexión sobre el amor romántico y pasional. Ambos trabajos desafían cualquier lógica narrativa y operan más como un caleidoscopio.

*Kiss the Fire*, reflexiona sobre el amor, el desamor y la pornografía, recurriendo a la Historia del Arte y a iconos contemporáneos sacados del cine, Internet o del reverso de la vida. Es un aquelarre audiovisual destinado a exorcizar nuestros demonios amorosos.

Entre las brumas de un paisaje apocalíptico, de bombas atómicas y caos, un mártir se inmola en la sagrada vagina dentada. Un diminuto hombre en llamas salta aterrorizado al vacío a través de una boca gigante, femenina. Todos somos ese hombrecillo, tratando de huir de algo inevitable.

Para mí, el amor es esquizoide, se desdobra en desamor, es el espinazo del Diablo, el demonio que aúlla *El Blues del fuego*. Este poemario, de mi “muso”, el poeta maldito Luis Gordo Vila, y que inspiró esta obra, está también presente en esta sala. *El Blues del fuego*, está centrado en las vidas trágicas de algunos mitos del blues, y comparte con *Kiss the Fire*, uno de cuyos potentes fotogramas ilustra su portada, la fascinación por el fuego como elemento creador y destructor, un sentimiento desolado de desamor y nihilismo, y aún así, las dos obras son un canto a la resistencia y a la “risistencia”, un reconocimiento de que sólo somos sol y sombra, sombra y sol, y eso es lo que realmente nos hace únicos. Cine, blues y poesía se unen.

*Kiss the Murder* es un retablo pasional que restituye a nuestro tiempo los postulados éticos y estéticos del Barroco y la fascinación por el melodrama clásico repleto de sentimientos extremos. Presenta apariciones desdobladas en diptico a modo de *doppelgänger* (el doble fantasmagórico), el amor como asesino supremo. Esta obra es un guiño a la frase de Hitchcock: “los asesinatos deben ser filmados como escenas de amor y las escenas de amor como asesinatos”.

Acompañando a *El Blues de fuego* se expone también el “docugonzo” *Meet my Meat NY*, un incendiario discurso a la deriva sobre el amor, la soledad y la desesperación de vidas incendiadas y perdidas en la megalópolis, que cuestiona la filosofía del “American Way of Life”, y la infructuosa búsqueda de los restos del Amor y el Cine en sus calles... Un infierno lúdico poblado por zombies consumistas y abrasados por el fuego de neón, a la caza de deseos espirituales confirmando los pronósticos de Bauman (“Si cumplimos nuestros deseos, se cae la sociedad de consumo”).

## MELODRAMATIC DOCUMENTARY

This room dedicated to the melodramatic documentary presents two video installations that revisit the themes of the melodrama in order to offer a reflection on romantic, passionate love. Both pieces defy all narrative logic and operate more like kaleidoscopes.

**Kiss the Fire** explores the themes of love, heartbreak and pornography by resorting to art history and contemporary icons borrowed from films, the internet or the flipside of life. It is an audiovisual Witches' Sabbath for exorcizing our amorous demons.

Amid the fog banks of an apocalyptic landscape, of atomic bombs and chaos, a martyr sacrifices himself in the sacred toothed vagina. A tiny, terrified man engulfed in flames leaps into empty space through a giant female mouth. We are all that little man, trying to flee from the inevitable.

For me, love is schizoid. Flip it over, and it becomes heartbreak; it is the devil's backbone, the demon that howls the **Blues of Fire**. That poetry anthology by my "muse", the poète maudit Luis Gordo Vila, which inspired this piece, is also present in the gallery. His work, *El blues del fuego*, focuses on the tragic lives of several blues legends, and it is connected to *Kiss the Fire* not only by the powerful still from this video used on the anthology's cover, but also by a shared fascination with fire as a simultaneously creative and destructive force, and by a desolate feeling of disaffection and nihilism. Even so, both works are an ode to resistance and to "laughbellion", an acknowledgement of the fact that we are merely sunlight and shadow, shadow and sunlight, and that is what truly makes us unique. Cinema, blues and poetry converge.

**Kiss the Murder** is a passionate altarpiece that resurrects the ethical and aesthetic postulates of the Baroque and the fascination with classic melodrama and its emotional extremes. Here apparitions are folded over and doubled to reveal their *doppelgängers*: love as the supreme murderer. This work is a nod to Hitchcock's famous maxim: "Film your murders like love scenes, and film your love scenes like murders."

Alongside *El blues del fuego*, visitors will be able to view the "gonzo-documentary" **Meet My Meat NY**, an incendiary, meandering diatribe about love, loneliness and the desperation of lives torched and lost in the metropolis that questions the philosophy behind the "American way of life" and the futile search for the remains of love and cinema on its streets... This recreational hell is populated by consumerist zombies seared by the neon fire, hunting their spectral desires and thus confirming Bauman's prediction: "If our desires are fulfilled, consumer society will collapse."

María Cañas

## OTRA TV ES POSIBLE

**Fuera de serie**, 2012

Vídeo, color y sonido

35' 39"

Obra producida por Animalario TV Producciones

Esta sala está protagonizada por una pieza resultante de la investigación crítica sobre el medio televisivo. ¿La realidad supera a la ficción o la ficción supera a la realidad?

**Fuera de serie** es un show *serial killer*, una lucha contra la distracción, donde la justicia poética arrasa con la ficción, un *zapping* delirante e interactivo entre los acontecimientos de la vida real y los de las series de televisión. Una maquinaria implacable y apocalíptica de mutación y redención de estereotipos e iconos de estas series, donde lo kitsch, camp, grotesco, softcore, realidad y ficción emitidos se funden húmedamente (como en un sueño beodo del pateado Benny Hill).

Esta obra es un lanzallamas contra las grandes corporaciones, banqueros y gobiernos regidos por psicópatas, corruptos, lameculos e incompetentes que nos han llevado al borde del abismo. Un escupitajo, una motosierra metiendo tajos a la democracia irreal y no representativa. Vivimos en medio de un tsunami; una ola gigantesca formada por más de cinco millones de parados, por la falta de acción política ante la voracidad sin fin de los mercados y por el hundimiento de la idea de Europa. Una ola así no hay quien la pare y conduce a buscar una salida a cualquier precio.

Es un intento de recrear una memoria visual, una suerte de torre de Babel hecha de visiones macabras, emotivas, románticas, crudísimas, hipercómicas, humor negro y humor blanco, todo ese espectro que ha poseído impunemente durante décadas nuestras rendidas retinas y rutinas. Es un poliédrico *patchwork serial*, de contenidos subversivos, comprometido con lo políticamente incorrecto y con la minoría rabiosa, que sabe que la revolución no será televisada.

María Cañas

## ANOTHER TV IS POSSIBLE

**Fuera de serie**, 2012

One of a Serial Kind

The focal point of this gallery is a piece resulting from my critical research into the medium of television. Is truth stranger than fiction, or is fiction stranger than truth?

**Fuera de serie** is a “serial killer” show, a fight against distraction where poetic justice sweeps fiction off its feet, a feverish interactive channel surfing session through events in real life and on TV. This implacable, apocalyptic machinery mutates and redeems the stereotypes and icons of these series, where the kitsch, the camp, the grotesque, softcore, reality and fiction moistly merge on screen, as if in one of the downtrodden Benny Hill’s inebriated dreams.

This piece is a flamethrower levelled at the big corporations, bankers and governments run by psychopaths, crooks, arse lickers and incompetent idiots who have brought us to the edge of the abyss. It is a spit in the eye, a chainsaw hacking away at our illusory, unrepresentative democracy. We are living in the shadow of a tsunami, a gigantic wave of over 5 million unemployed people created by the politicians’ failure to curb the insatiable appetite of the markets and the sinking of the idea of Europe. No one can stop a wave like that, and fear of it drives people to seek escape at any cost.

It is an attempt to recreate a visual memory, a kind of Tower of Babel made of macabre, poignant, romantic, brutally raw and ultra-hilarious visions, dark humour and light humour, the whole spectrum that our cowed retinas and routines have possessed with impunity for decades. It is a polyhedral serial patchwork quilt of subversive squares, committed to the politically incorrect and the angry minority, who know that “the revolution will not be televised”.

María Cañas

## **Risas en la oscuridad, 2015**

Videoinstalación de tres canales, color y sonido

1' 26", 3' 37" y 2' 25"

Obra producida por Animalario TV Producciones con la ayuda del CAAC

A todas mis hermanas brujas, quemadas y resurgidas de sus cenizas.

“Si prefiero las mujeres a los hombres es porque  
ellas tienen la ventaja de ser más desequilibradas,  
es decir, más complicadas, más perspicaces  
y más cínicas, por no hablar de esa misteriosa  
superioridad que confiere una esclavitud  
milenaria”

E. M. Cioran

El cine es inconscientemente freudiano, entramos en la sala para olvidar nuestras aburridas vidas y volver al cálido útero materno, al mágico Caos primordial del que provenimos; y esta alusión a la mujer fértil y al Caos no es gratuita: las imágenes de **Risas en la oscuridad** están conformadas exclusivamente por mujeres: brujas, vampiras, guerreras, cándidas y malignas, féminas “*bigger than life*” que muestran su poder instaurando el desorden y la revuelta a través de una cascada interminable de risas salvajes, iluminando la oscuridad, la muerte del cine y de la literatura, con su risueña energía creadora.

Esta videoinstalación es el homenaje que María Cañas, nada condescendiente frente a las diferentes representaciones mediáticas y cinematográficas de la feminidad, rinde a arquetipos cinematográficos de la *femme fatale*, el ave fénix, la mujer libre que hace de su capa un sayo y se pone el mundo por montera, la hembra que camina sola (porque sólo así llegará más lejos) en el centro de la Comedia Humana. Mujeres que no tratan de agradar y servir, ni esperan el momento de la maternidad o del regreso del varón al calor del hogar. Son diosas, súcubos, gigantas, mujeres de luz y de fuego, plenas, provenientes de la mitología, el cine o la calle. Mujeres fuertes, autosuficientes y libres, o a veces, desesperadas, que se rebelan ante lo establecido. Son mujeres que se “autoexorcizan”, que combustionan en una catarsis de fuego.

María Cañas

**Risas en la oscuridad, 2015**

*Laughter in the Dark*

To all my sister witches, burned and risen anew from the ashes.

“If I prefer women to men, it is because they have the advantage of being more off-balance, hence more complex, more perspicacious, and more cynical—not to mention that mysterious superiority conferred by an age-old slavery”

E. M. Cioran

The cinema is unconsciously Freudian: we enter the darkened hall to forget our humdrum lives and return to the warm maternal womb, to the magical primordial chaos from whence we came. This allusion to fertile womanhood and chaos is not gratuitous, for the images of *Risas en la oscuridad* feature nothing but women: witches, lady vampires, amazons, ingénues and malevolent vixens, larger-than-life females who display their power by unleashing chaos and revolt through an endless torrent of wild laughter, illuminating the darkness, the death of film and of literature, with their hilarious creative energy.

This video installation is the tribute that I, hardly one to take a condescending view of the different depictions of femininity in the media and cinema, pay to silver-screen archetypes of the femme fatale, the phoenix, the independent dame who does as she pleases and to hell with those who don't approve, the woman who walks alone (because that's the only way she'll get ahead) at the heart of the Human Comedy. These are women who make no attempt to please or serve, who don't wait around for motherhood to arrive or their man to come home. They are goddesses, succubi, giantesses, women of light and fire, fulsome, springing from mythology, film or the street: strong, self-sufficient and free—or sometimes desperate—women who rebel against the established order. These women are “self-exorcizing”, setting themselves ablaze in a fiery catharsis.

María Cañas

***Al compás de la marabunta, 2015***

*To the Beat of the Horde*

Vídeo, color y sonido

3" 41"

Obra producida por Animalario TV Producciones con la ayuda del CAAC

***Holy Thriller, 2011***

Vídeo, color y sonido

2' 30"

***Sé villana. La Sevilla del diablo, 2013***

*Be a female villain. The Devil's Seed*

Vídeo, color y sonido

39' 55"

Obra realizada y producida en el marco del laboratorio Leviatán del programa UNIA arteypensamiento

***Mi lucha, 2011***

*My Struggle*

Vídeo, b/n y sonido

5' 3"

***Voy a decirle a Dios que te apuñale, 2011***

*I'm Gonna Tell God to Stab You*

Vídeo, color y sonido

5' 13"

**El hombre del saco. Dejad que los niños se acerquen a mí..., 2011**

*The Bogeyman: Suffer the Little Children to Come unto Me...*

Vídeo, color y sonido  
4' 29"

**Máscara de Michael Jackson y postales antiguas, 2008**

Michael Jackson mask and old postcards

Máscara de plástico y postales  
20 x 20 x 30 cm y 8,5 x 13,5 cm c/u

## H. DURVILLE

**Magnetismo personal y psíquico, 1906**

Theory and Practice of Human Magnetism

Libro impreso  
16 x 11 cm

**Cajetillas de tabaco tuneadas de la serie Mata, 2015**

Tricked-out cigarette boxes from the series *Mata* (Kill)

Cajetillas de tabaco y papel  
9 x 6 x 2 cm c/u

**Meet My Meat NY, 2007**

*Te presento a mi carne, NY*

Vídeo, color y sonido  
6' 39"

## LUIS GORDO VILA

Poemario ***El blues del fuego***, 2015

Poetry anthology *El Blues del Fuego* (The Blues of Fire)

Libro impreso

21 x 15 cm

***Kiss the Murder***, 2008

*Besa al asesino*

Vídeo, color y sonido

8' 8"

Obra producida por Animalario TV Producciones con la ayuda de Cajasol

***Kiss the Fire: The Fire (I, II y III), El amor es el demonio,***

***El coro del alma negra***, 2007

*Besa el fuego: El fuego (I, II y III), Love Is the Devil, The Black Soul*

*Choir*

Instalación. Vídeo de cinco canales, color, sonido, cintas VHS  
y aparatos antiguos

5' 42", 4' 27", 4' 18" (tres canales) y varias medidas

Obra producida por Animalario TV Producciones e INICIARTE